



RU Руководство по эксплуатации TF334



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

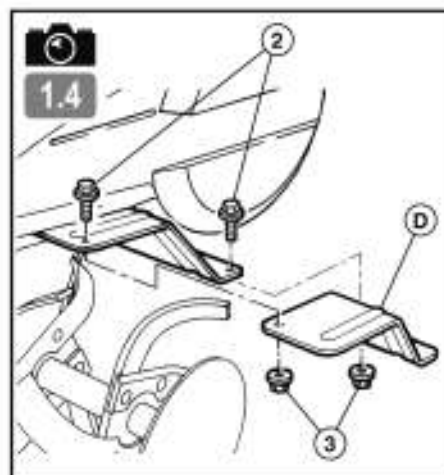
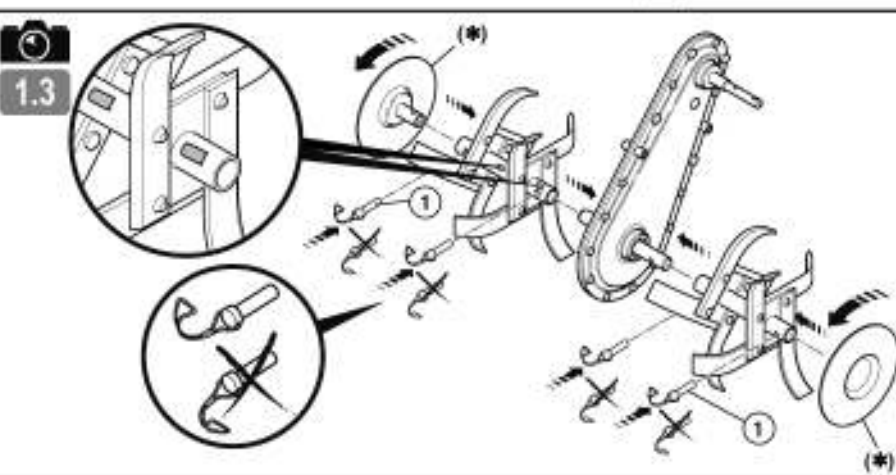
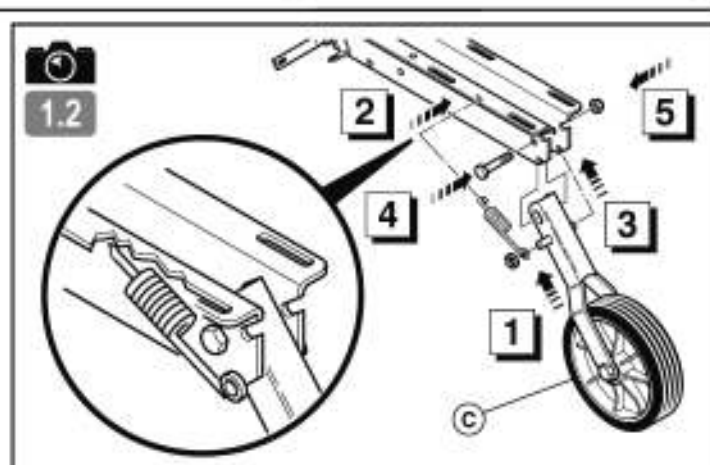
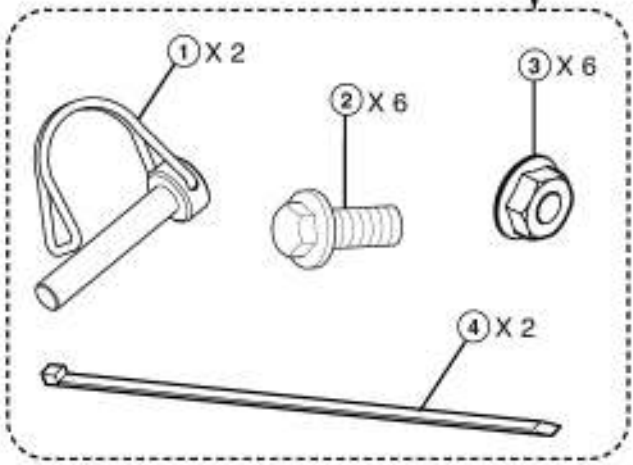
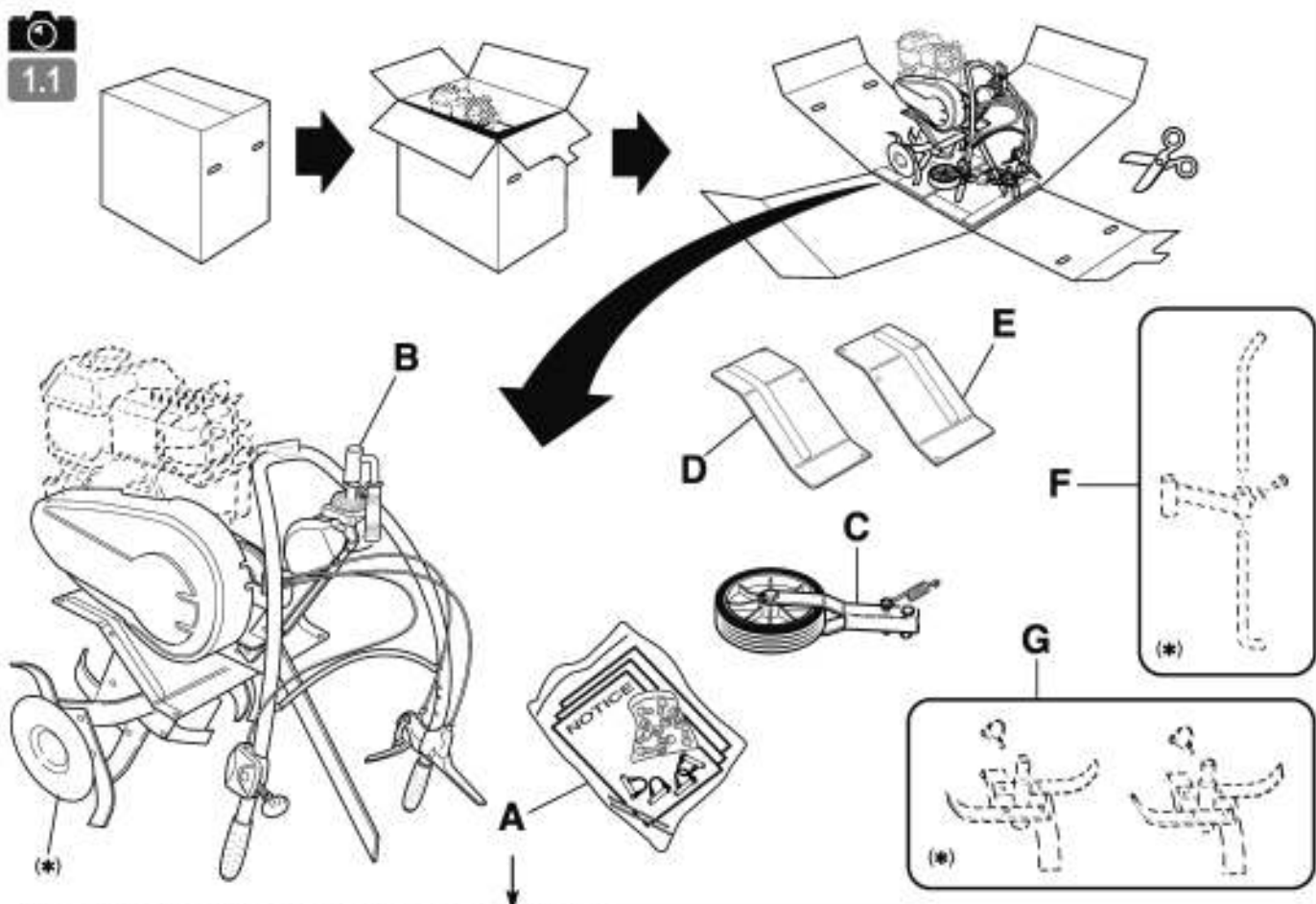
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

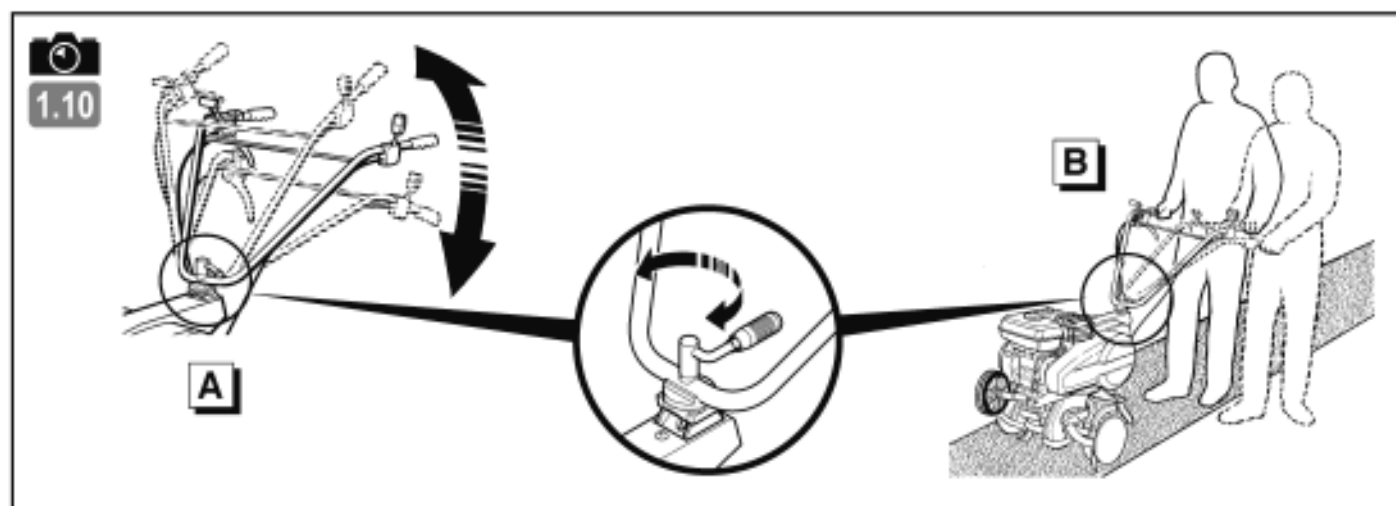
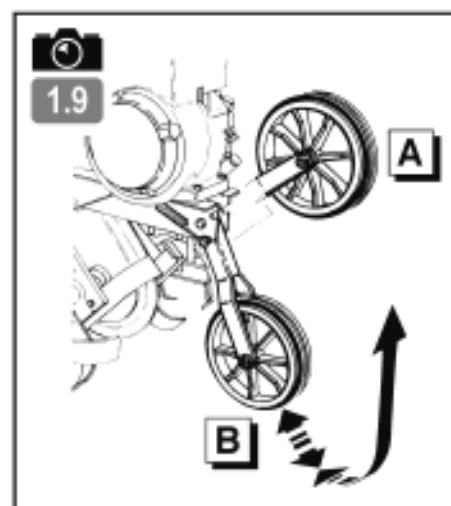
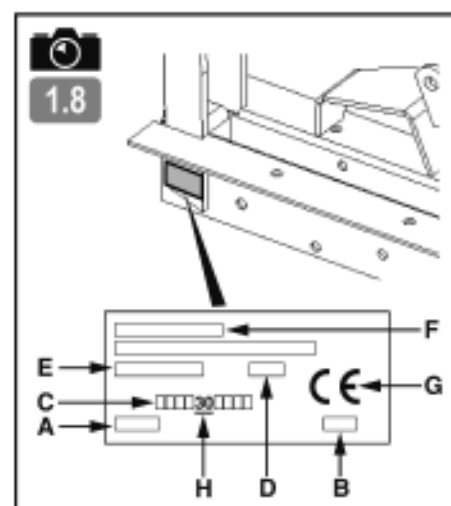
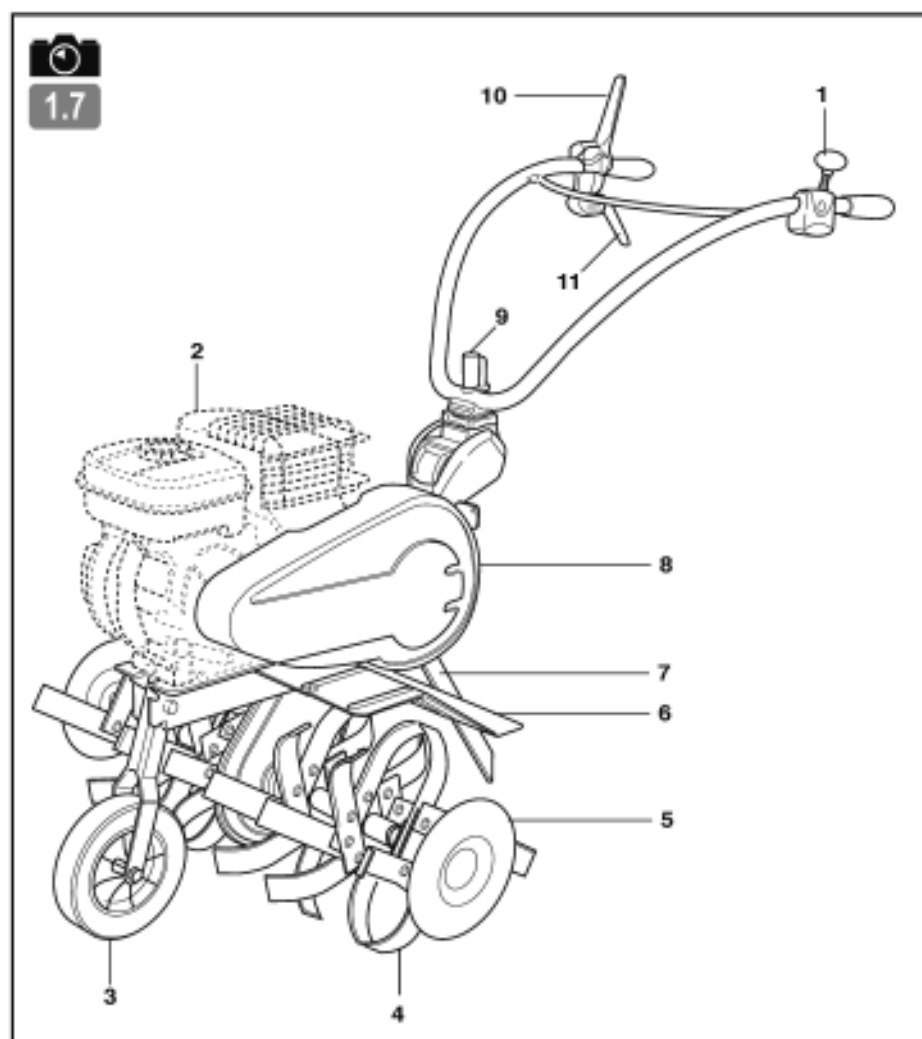
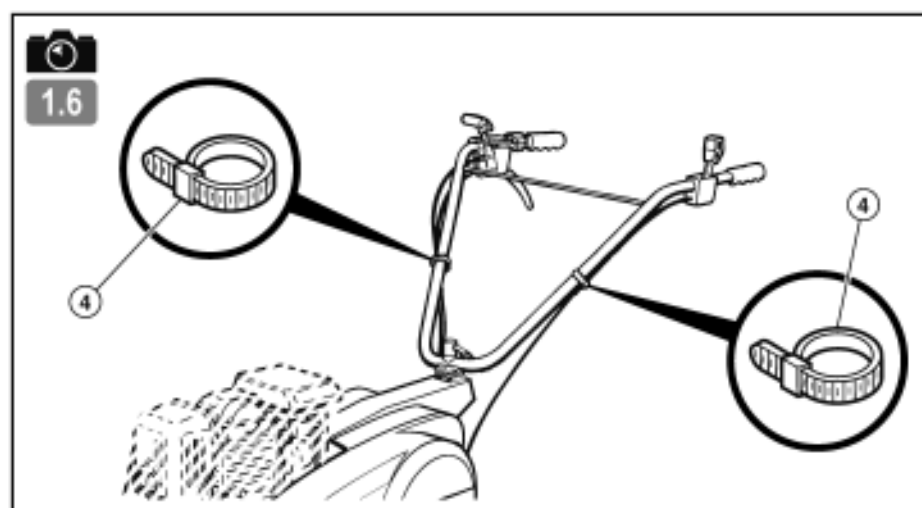
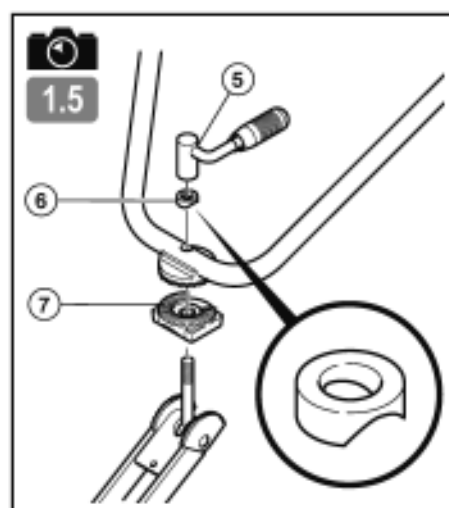
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

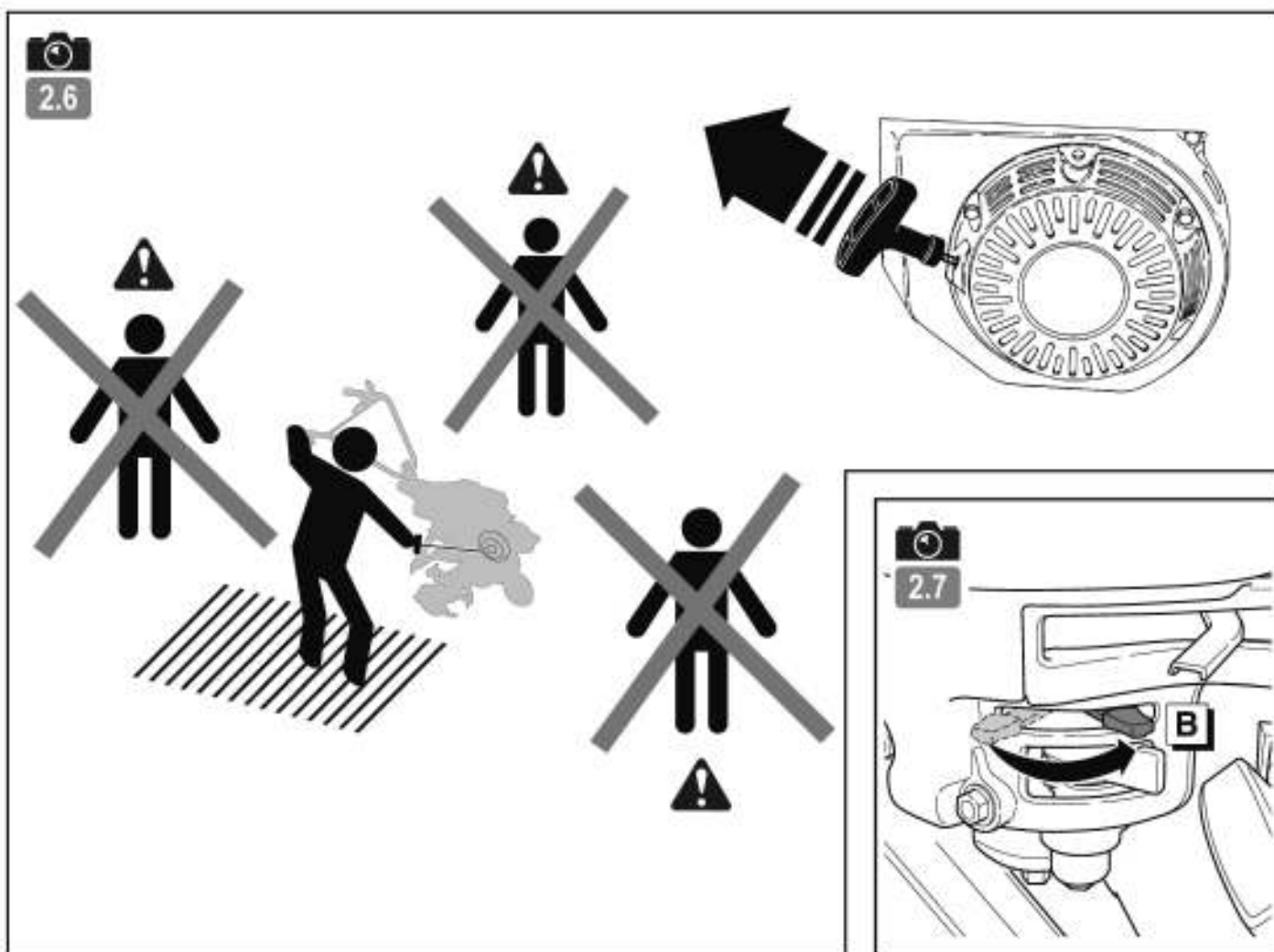
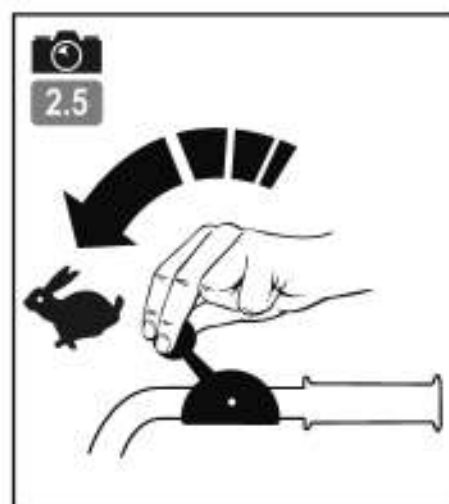
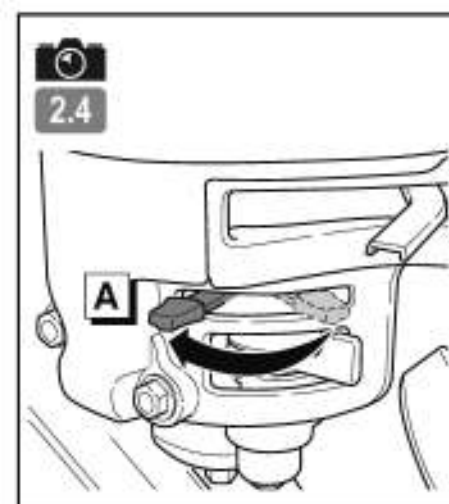
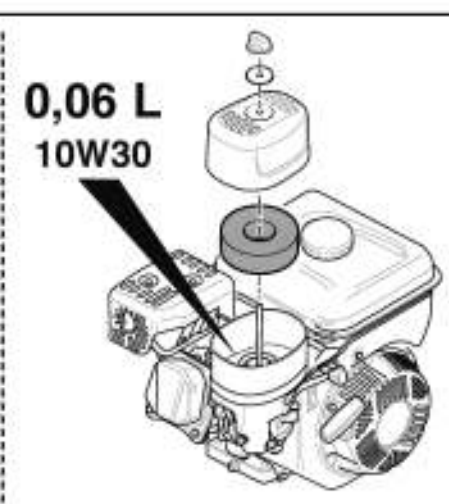
эл. почта: hrq@nt-rt.ru || сайт: <http://hsq-tech.nt-rt.ru>

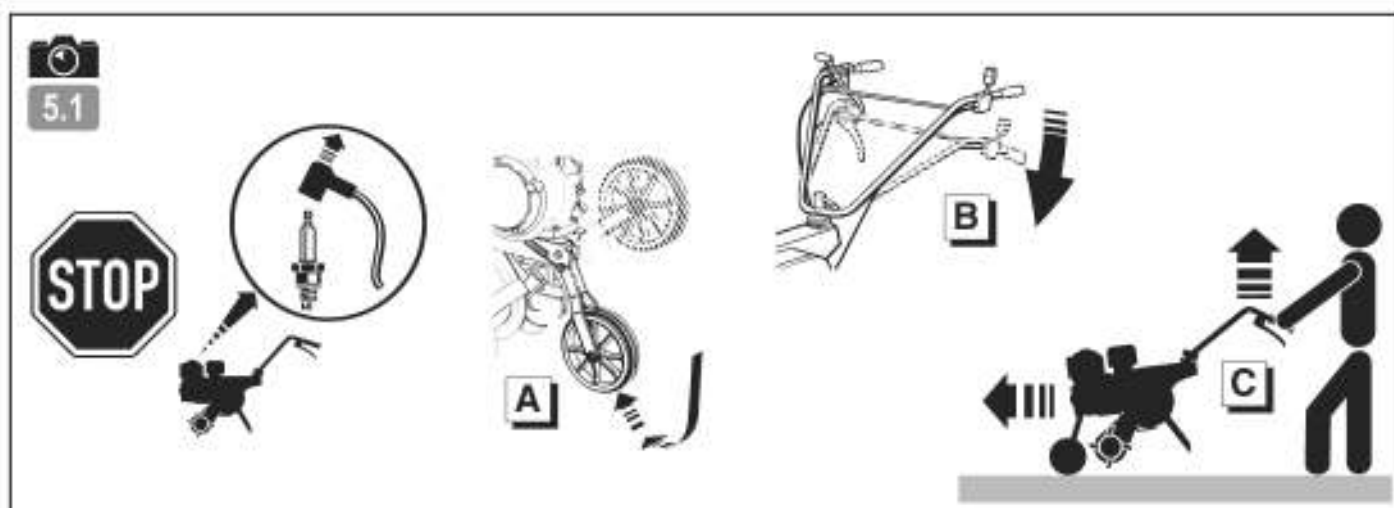
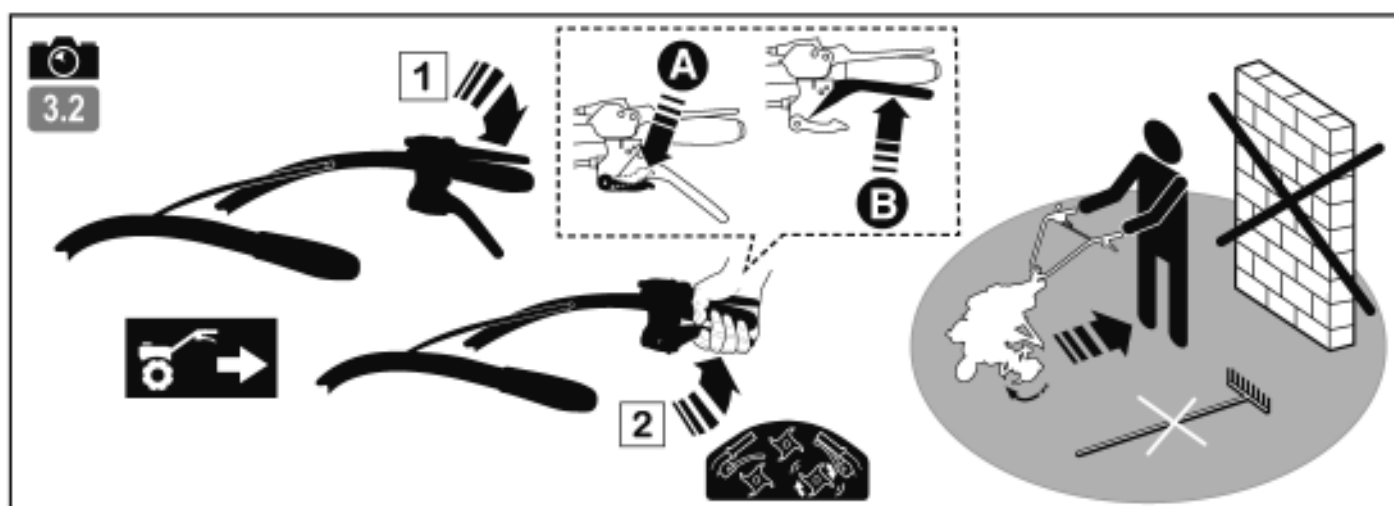
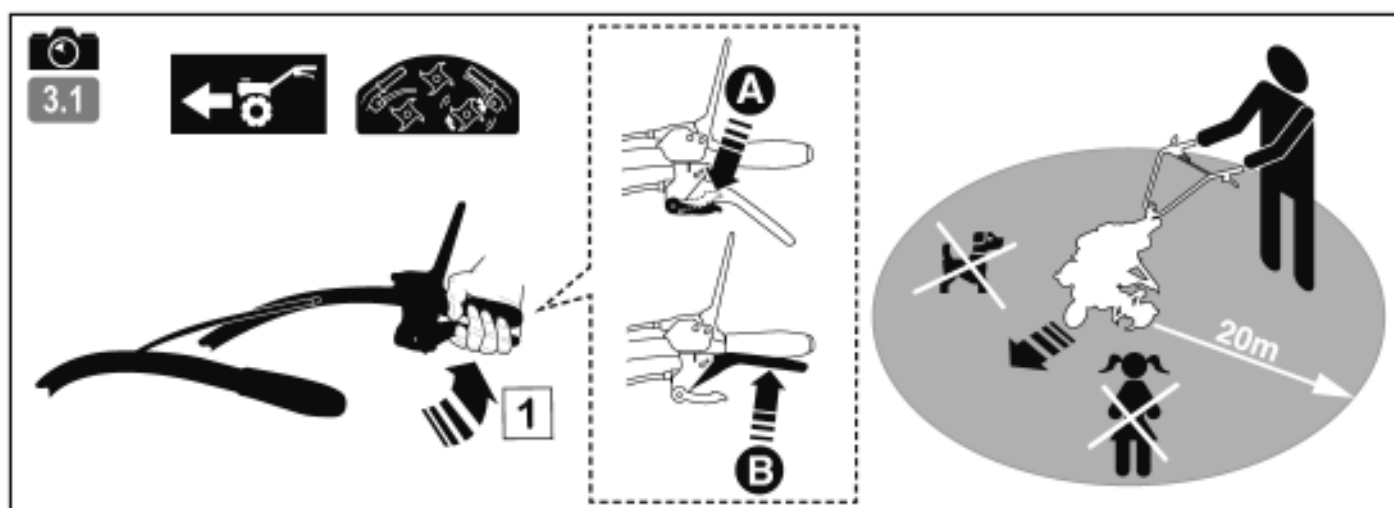
1.1

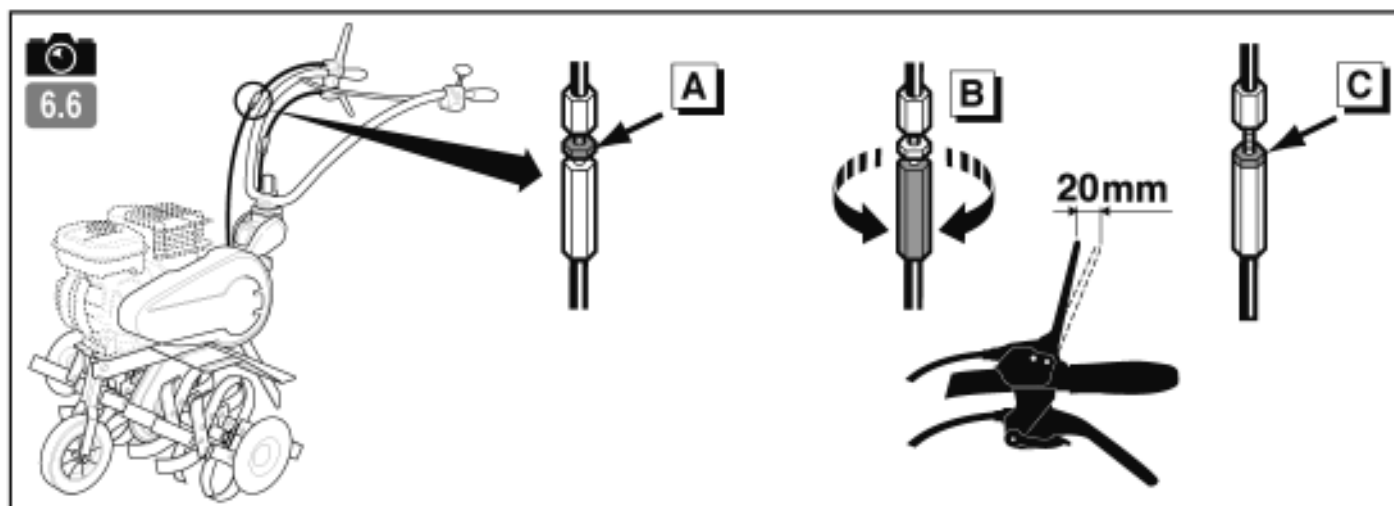
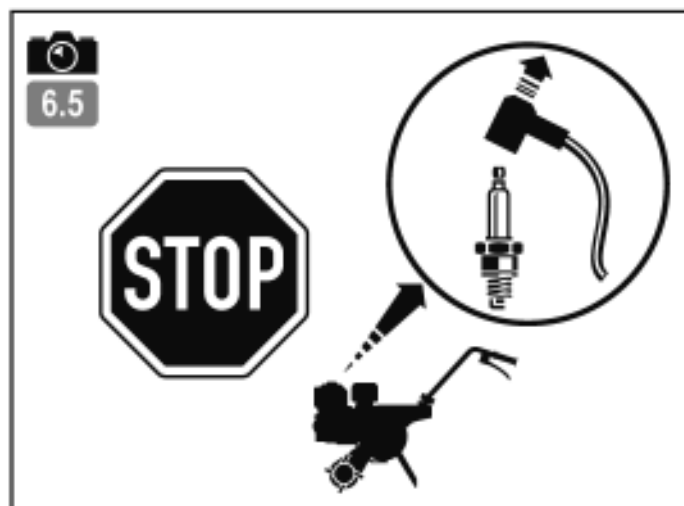
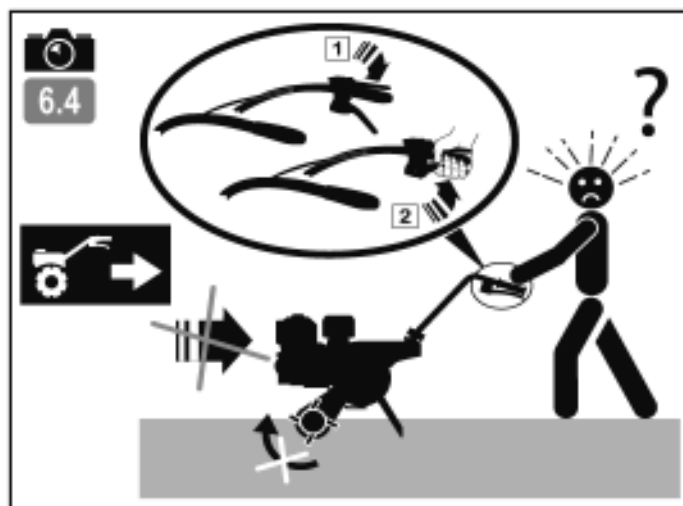
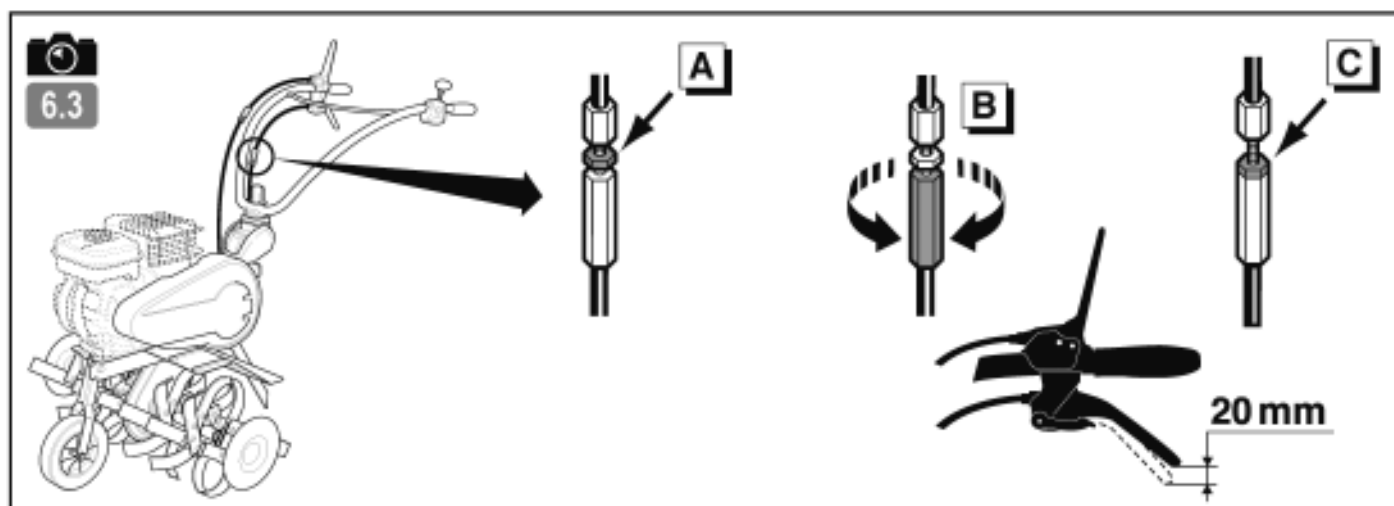
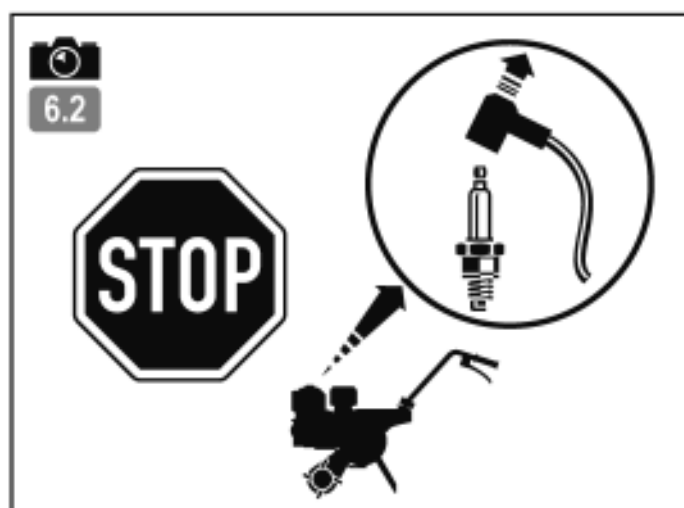
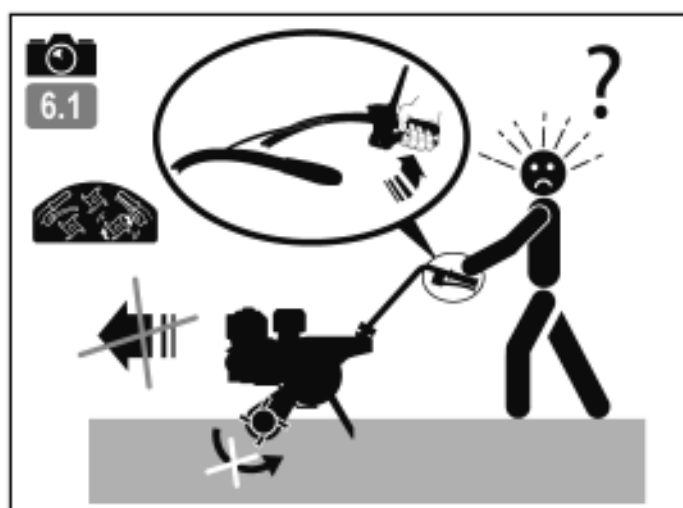


(-): FR : (suivant version) - EN : (depending on the version) - DE : (je nach Ausführungsvariante) - BG : (според варианта)
 HR : (ovisno o verziji) - DA : (Afhængigt af version) - ES : (Según versión) - ET : (järgmine versioon) - FI : (mallista riippuen)
 EL : (ανάλογα με το μοντέλο) - HU : (verziótól függően) - IT : (A seconda del modello) - LV : (atkarībā no versijas)
 LT : (priklausomai nuo versijos) - NL : (Naar gelang model) - NO : (Avhengig av versjon) - PL : (Zależnie od wersji)
 PT : (Consoante versão) - RO : (În funcție de versiune) - TR : (versiyona göre) - SK : (v závislosti od verzie) - SL : (odvisno od verzije)
 SV : (beroende på version) - CZ : (v závislosti na provedení) - UK : (в залежності від версії) - RU : (В зависимости от модификации)









()Openoe ooo6oe 8HIIW8i-M8 Ha yi<a3ru,om.
oonpoeo)IUIQ8Mb18 ,llllHhOa lllUlnla,IO:

A BHHMAHHE: YK.ia.,aaeT Hil
8bICOI(>/IO MPQFITHOCTIJ ct 31n,*
nnectttwx noepe,)(J19HMIil " **Ail***
CMePT8Jlotfyo OMC:Hoeti. 8 CJJ)l.tO
Hoto6n1QA8HIOI 1mCTpyM:4Mll,

ОСТОРО<KHO: YII'D "" Nt QIMCNQCro
TO/lt'f)INK .IIVI I/NI f10P'M 00TYRO
QIWikf o CHYf,)"

ПРИМЕЧАНИЕ: Содержит полезные сведения.

A 3TOT ""81(OPII31>188m eae I
OCTOP)lI(HOCTII OI)lI 81>1rtOfHteH11j
OPI)A61'fHfHbU (onep11,1j1,

B crry,ae eo,j.111HOGeK4A npo6/lef,l, a TSIO(e n o
JlIOOtiw aor,,oc&M 8 OTHOWeHo MO TWB8
rop: 00pawJIIT8Cb I (JU.

A BHHIA.AHHE; H8Ae>tCH8A paOOTa
MOTOKYlIBTM8aTOpa rapaHTMpyeT
TO/ibI(O npM C0CS180A8HMM ycnO&W
Kcnnyarau... YK838HWHX e
11HCTP'YK4MAX, npe*A,\$ '\$M .c:nOfib'-
308111f> aaw MOTOK(fibTM&.aTOP.
8HMM111T8nbHO npO"l'fioff8 QHtH08
pyKOCIO,ctCT11O. 8 npoT111JtOM CJJ)"l.tO
fOM noA,Ocp.icrrre co6A ontCMOCTN
nony.OHMA p.1tt9c1oiii M MOII(OTO
notipeAl(Tb o6opyAOISiltMCI.

ffHq)OpMMp(HIIHIFO /06141to CDe,18.HUR

- l")cllIA(I 'ICM n0nb30G8fb MhWIIHY, POONL-
IO. . reor. e fip111fna1,111 ps6o'ft. l c t1eiii' 0011-
ca11Meu ee cJyH<1,"l. ocoo111e cnoco6ta
6baerpoiil OCT8t<OBIII N111r8TUIA.
- M8WMH8 WOJJeT 14cno.nb3088TbCA TOFe,KO 8
OOOT8eTCT8Wl C pe1@Me1-1t1 -j1, P'l(080A
CTBa AO 3<ct'111)8T8QIK.
- HeoOXUJ,MMO HOMHMTb, 'TTO JMWJO. IO'IOfib-
3YIOWe W8W14. . Hecet OT88TCTOOH
38 Hec'<8CT'""8 CHY'18M 14 noep8)1(A8HKA..
38.TPOnl!afOLW,18 CLJyJIC mof1 M MK MMVUL8
CtOO. Ha 3TO 11WJO 8031188.eTCA OOA3aH-
HOCTb OUSHMB8 OOT8 WlbMb18 PtkCKM pa(Io.
Tbl LJ1 tllalHoli M8CT140CTi 11 np1111RTb 8C8
""8Pbl npeA(JC'TOpo)l(HOCnl, H800ICOI,IIIMb18
A M o6eone"8Hf8r 6e3onac ooo6e11HO
H3 QII(HOJC, H818) 11 C1<OIMWKMIC nooepx,
HOCTRIC, l)tc,C(nbo(rI)l'1tll.
- He 1103<O8RKTe l'IO/IWO&.ITbCf MhWMHOM
A8ffim 14l M. ue O.JH.IKQMfMMMCA I; A)W
HOM MH(IIP'K i., ,1oe. j.w 3MO11(A,1TONb,
CII)()M MJOICOT 6blb 1<k'f111111U Mi.mw_inb,
H8f11 111H M A p,860n.tC 13f'""<M Mllw>.f1
Wq;
- A(nyatiteTCII pa60ra npM l'flllIN1M p.py
(Kl' 11114 o A8Te-II. 8 T8IOKe) OT-
f1bX, H8 paocTOIIMH11t20 ...epoe OT MSMM18f;
onepaTOrr,)TOM A)rol(eH nonHOcn,,o
KOHTrf)MllpoB8.tb Of)A-lbl YfP8BJ8H8KII H8
P)l(OATl)8.X.
- He 4onycK8eTCA i,Cnofib3088Hle! W8W14Hl
nSM npnewe weAMI(SMI&HToe wn" WlbO
CpeICT8, KOTOI)ble MOrYT YI(Y.QW8Tb peal-
b'IO M14 MM8 ycw'IIIAIOUfl 3e14el(T.
- Ha T881)QOM 1188 Heo6ICOfiw.O Ob,tTb OCO-
eHHO 8HIM8TQIibbHIM, T81(K81' M8W'1H8
MO)18T Ob1TbM8H88 TO'M>180l, "8M Hl 'Y18
00pa6an.,eaw CA no'le8.
- Bo ap8wR peOOr,l,1 H8AeealH8 ,o
HeCKOnb3SlwyIO o<Syab M lllObHb18 y3KM8
6pIQK11, H81b311 110fib)(08TbCR ""<I. H8
MMBA H8 Ofax o&,111 fflIK 8 C81t,Q,MWIX.
PeKO""8MAY8TCA T,11018 MCfIO/lb308aMIl8
CP8.11CT8 .3ill.l>ffbl CJYJ4.
- Ky/lbnl81TOI) t101(HO MOnJlb30811'> TO.,t1(0
no n)AMOM' HlI3M;...q11Q, fQ 8e1t. QM opoill,
WtKM n()J... f1106o IIP)TOO IICHO on.i-
HlI8 MO)1OI (* lTM;R (111,IIIMb M J11110)O-
AHTV M11Uily.

110.QrroreKa K pa6ore :

- He06xo;v,w> r111a1e11b10 OCMOT&f11o Y""f1-
CTOK, Hl I(QTopow 6y.Q8T iolcno1lb3088TbCA
MhWMTt, Y O'b>1C1KtB epQ O1 n)OAWOTOO..
KOTOI)ble MOrYT ObftB 8Hbl MMW11HOR
(K'WUM, np)CIOA(I, CT(IInQ. M>TUmlolQCK.110
'J)eAV8Tl>I w T. n.).
- l1epM 11C11onDt11ewi o61QirT8t18H eiqy
aAlObllil OCMOTP t18t111H4, KOTOpO M ene
Qy8T y68.JTtI:CA, 'ITO OIY.QM K, QDq)(I8K.TOI)l,
t,8 ITTtOweHbl ti He OOBpe)l)(#Hbl. 3awe111f1Te
808 M...OW8...b18 K n09P8)1(48...t,8 A8T'81*,
• Eom, M3W1'18 CH86)1(eftH ICHOnkOit OIMIO'IO-
HKA JI8""r8TQfIA. cn8,Q;Te 38 OOCrOAHHEM
K86one, jil C()O'l'ICT8YIOULOM (IICtTmbI,
'TTOObi 'Y)1,1 H006X04'IMOCTM f8')8fflipo88HHO
on,nf<,11m, AAm;are11b.
- YoeJIKTecb 8 OTcyTCTOMII 'T'fct< (08""3MH8.
t,k'l'f1il t1T,ti),
- He t1,onyt;K8eTCA i,Cnc>Jlb3089HIE W8W1<Hl
693 3tWJO,m1t) (H'iKIIMOK. 1<f1f1 K0J)(11011.
HeOwcQ11,11,10 y6eA)JTI,CM, TTO ece KIe'l'e)(
Hble ,QDra'111 Ht1A8)1(O 311e)11K.QII088Hbl.

HcnOOWOB.aHHe aTaw-ltl :

- Janpew11otm; j nepeeOOr,t'n. "11 II.III"e
1110I.
- 311nycK8n. M3WMHY enotiyol C OCIOp)l.IK-
HOCTe'l'1 " e COOT8eTCT8T81M e iolHCTpyl(UHw>1
np011138OAMTnA, llef):tll 110f't till 6MOnltl-
HOM paocTOAHIM OT opyJJMR.
- Hto6xo MO on; n an, AmirlITClnb, KOrM
W8W1<H8 OCT&eTad 083 H80110,8eH11A.
- l' p,00Te < waw11t1< MO'HO "8P8""8'
ULStbCA TOfib()I waro,w M Hf1 e 1Q8t1 eny'18e
H8 6eOM,
- noAn:irna11rb W1w11 K oee " 1olek'11n
H81-.,e8118i.18 A8MX8tMA (8CJM 3T< e',i,1 A
npOR)lIMOfi)l'tIO) MQ(KI) 'Y)(nbt(O C 6on1>wOM
OCTO)l)(HOCTbIO.
- CnP.AY(IT COWIDt11Tt' (ie,,OnlCHyIO A,ICT8U-
w1to onockTet1toMO epawalOWMXCA opyw'II
IIAIIOOM)'Q AflllHoi P)fIR,
- HeJlQn'CTO,10 110MelibTb pyt11 MfM HOM
pAIOM (: ,QDII)(l'NI)'IW'l'<A A8TafISIN'l MJM 110Q
HlI<M.
- B cly,,,ae:
 - 8Hor.181w<OM \$16pau. .
 - 3aKnlH118aHWA,
 - flpo6tler.t C llineH'I,
 - OOT.Ca)EIIHIA C KHOI)OIIMbW np8.QW8TOW.
 - noU)0)l'1,1,1e11' Klfiozn, ofK'f110'4(tl'f111 AH11-
arenA (e 388<ICMOCCT' o MOAQfM),
- HOM8W8l9l<O ocr.,H)(CIKtB AIIIMr.,IOJ'1b (8C/M
KSoen10 OT<IO'eHMA t1'JMNITMA 110epe)l(A8H.
f1OfAIMIO CblUr CT.IP.), K<K OIM(11< P \$
BKnlO'le e W8W1<Hl... TTOOW OCT8H08MT,
J111Mf1T18M), Qctb Wt1UMH8 QCtbtIt, OTOOJ11-
HMT> npoeoA, eettlyIIMl " ee&ie 38)1W8H11A.
OCMOTP8Tb MIIWKHY 11 AO <:neny,oiuero
,OT011b30MIMH11A 81>1nolH1Tb 1teo6xO)l'W1>1M
P9MOHT 8 Yno.nHOMO'18HHOA P8WOHTHO1'
erry'6t.
- Pa00T8Tb MO O TOIbl(O np14 LIH88HOM
eiw.rc """" xopowe" 11CKyc,ctw.11t8OM octso-
.....
- Hq AOncycKierc;R l'f)lIb;QGUUfJCJ wmmM.,
fIQ C'KJQJWt 6011e(f 10' (I).
- Cr'8 T jilOOr.IT1.,ro,t, (I nonepeK <3(n0Ht1,
• He B popy l'IM f1OA yKJOH.
- l' P.,6oT8 Ml C(f1I)Hl) Heo6XOIHHWO fW,ol-
1eJlbHO 8bl&8e)RTU C8011 ,811)1(8151A 11 W8W1H8
H<lf-.,e8118i.18 C Oon OCTOPO)l(HOCTe,lO,
• l'IOJt>,088H 11Hb f1)H8,Afloe)(HOCTe-II.
OTnIHbIX OT P81)(M8H.Q08AHHbIC. MO)18T
nlje,11p1mm, e.lwv Mllwi.ly II MJJK Ontll-
Hocnt 11 8bl3BafB Tat<He ee noepe)l(Qet.1111.
KOT Hl no.o.n.ia.,>OT non. ne ret.18
f81)6KPIIHI.

06cl)l.11C,Uf8H,ie .rp8H"OH1te

- OCT1Hil.etl1alho AGI'tiITO/lb " OT(08.t,14HP"
1e 09EN)' aJ11ua..cA nepeA no6t118M Ooej)a-
u,tAM1' Q'HCf'f1)I MIIWIIHbl, 88 fC)088p>(.
Silt,tet,1,1 opy . peryl11po811)111 Oficy,l)(11118
HIA.
- "ro6t> ,a:wcw,Hb oPY.1.11A, OC'11t18MMISolH1,o
k8""r8T'1., OTCOe.QKHfIATe eee'y 3all-11r8HMA
.. IC'fIACIWIine fQn;IblO n TI(I1.

- Cne.Qi.IT8 38 38.TAXK.Ol 8C8C M81(118KHT08,
- o6ecne'IMfb 6e3ona<HOCTb KCMY<1'
11t1111.
- "1To6:l y,tetibWKTb pi,Ci(eoor0!)8 A. ABW'8-
TMb, rt1yw11T8lbt1 M8CTO XP<'8HIIA ropio'le
ro JIIOIXtJol 6t>T> O1U8HlJol OT OCr1T1(OD
1et111e, 116tJQa.11cd11 CMUK11 " mo&>tx.1t1pnu
eocntlllMeHAIOUJIXCA eewecre.
- "18HRII8 H8MCOI)814118 (JIYWT8Jl 8blxnc:r18
D YPO/HOM 811Hoi 18MQHTh)j1 C'l'f'6e,
• Ht: enezye,, pc,tOHMI)OtSilln. A<f31M Maw<t-
ltbl. 3a HAlTe me H08bIMM e1M)MeH'>toym
,Q8Ta/lAl,m e peMOHTHOH CII'f)l(O8.
- 3i1M8""Aie opyt11A & no.,iow KOMIN'181(I8,
f1o6t,a HD Ulp)'W(f1)Cb J'j,IIIHl(OeootO MFIUMHbl.
- B uen'lI(o6ec:n8'le A eaweii oooo ocn,
3M1)8Wa8TCA M041SKU.1'1)08an. X81)al(T8PM-
(THK C MtiWi.lbl, He DOdY'Q(I18TCr t13M8"8HM8
IC'ICT)Oet(CK)OC'111 .III'1'1'11OM 1<tet111)II -
88H118 AOMrStetIA HD f108bW8""1bFX C1(Opo-
CTRX 8 UMAC 008cn8'1e14IA 083onactHOCTil 11
p.,6orOQ'locOQillocni Kil AOn'HOW ypoDHe
tteo6xonm.c> pcrn1p110 t1t>1nolaf11n. n)O-
i.letiybl OOCf'f)l'IKM89H"".
- llaealTTe OCTb1TbJl)(l1r8T811,0 nepe4 T8W. lCal
nocr.iawTb ...Hy e 3<1 T08 POMIIGH118.

8HiU#HHe, OtSCHOCrb1 .6eHsilH 1'8lf151t;lt
nenc nna.weHRIOCll,,Mcf'1 NCII8CT90M :

- Xpi,j11Te 1opio-ee & cneulil11>HO npMMil-
3nl'f1eul11>1x A/III noro eMKOCIAx.
3anor>.AiiTe 08J(TOloico H8 OTICPbTOW eo.,
ayxe. Bo epeMA 3T onepe ., 3anpewa91.
(<A ")J)MO,,.
- Ht: O'l'(ptie3iTe l(ptilWky 6oiao68Ka M HO
HM"8aiiTe 'Y48 08H3wH, l<ottla ABMr&Ter.
paOOrer 11 t1or49 6aK ewe H8 OCTblll.
- E<f1M 681431H p,jJIM/CJl H8 38t,lIIO, H8
11btTt)10> 310I)C'IIH> A19Mf8TOnr, 8bl&eU,110
W8W1< 11, 3TOI 30Hbl M'9C<JlIOIITb f10f1ene
HMB T8M 11Cf'HMK08 803fOPaH"" f1O(Q C leH-
3i1011t,19 11,)K H8 8',188T1)11T'<A.
- MIIII.IIHY onot1yo, x)at111b f1 axCIM MeeTt.
3anpeuaeTG11 JC88HMT8 MUf1'f'f 6 11CW8118
HMO, e KOTOPeIC 68H3MH08b18 nap1,1 M0YT
DCTY""fb DO 83.11'1WO.QCTet8 (: nn.W8"8WI,
MCKPo' MUM 1eC'OTUJICOM e11..oro H8rp(I5a.
- nnon.o sakpwe8iilTe Kp1,1u.11 Ha oeiiooa,ce
K ICAHKCTpe C 08H3MHOM.
- He jiar,11e11Mre no,..v'l'i OOK....,OOTt ce8Ct11 K
"" ""YMY pa3fjp,3rn .cc "" uero 6eu,""a..
- He oetaenAMTe ABMl'ateni. p80TSIOW1o1 e
38MKHf1bOC npocTpGHCTeaz, E8 worry C1(M-
JM811Tb(A nap1 OKHOM yr11epom1.
- OKI'Oo ymap(.n., MO)l(Ot 61,114, e....ep,em,t10
onacHOit. 008cne,tbTe e no...euteH AOCTC-
T IO 88HTM/lAl.fl,o.

pOactHJKOHH1' 1;
fPctHCnopH)081f&.

- IC161:18 48Acl R < MlJJJi:IOA noMMMO 88
KGI0(q)OA(jlO)MH)(fQ K<f1O)HlIR AQAJO
... QCyulICTBJIAT,CM C8b1OIO'IO8-b1M AIIIM'8-
reneM K OTCO8HMH8HHOA C88'10 38)1(1118HIA.
- flepe.Q)l)8HIIA MiiWi.lbl ((f)Q.fa OHA H8110
tP(JACf1IOI,Q 18 UGOOIII3Y""n5A) QJII.IA)91
8td'IOf>.Atb C 00""111>10 l(O.f8t, 11f1) 00..CIIHO
e \$ (llepeltOIM)(eHiee" .
- r'kirv(3Ka ""<I Hbl: EB no.Q..iMan, "1aw
CM114M OAH)(fQ lq/1008KO.. Boe Mij,JimlfyKt;
,I1H Hl f18C'f1O)T""1 T861'M'IIb t1 8 KO
H8CTOAW.ero Py,<oeonCT8a. Bbloepme eno-
c6 norpy3K11, 000TE Tcrev,oui1ii eecy
wimM. . . l(Qttq)<InblM ycn)OIAM, 'lfo6bl
<l6ecne-wn. ao..ocn, .
- l10py3K8 M8W'IIbl HD npl,i,Elm M CHATK8 e
""1U8na lIqn)l)l,t, OCyw8CT8115111,CA C
lIcnQ11b30811M18M 0001""88TCT8Y'l(IUIMC
f1tl<nOHttbt) CXOIHe1. npr111r,1m,0,aKJ)l'f1HIO
waWMH) HS nlj1k1.ene, -To6:l o6ecne<MTb
nonlt',to Oe3ionaCHOCTb TPQHCHIOPTIJ>OOKM.
• Tl)aHCnopl'1)081(a .Q,Of)l)lil ocyWOOTenRTb
CA nil. f1)m.ene. e llibK'IO'tetHblM AIIIM'8TO-
neM II OTcoeAHHetlHOLI cee'<JlI 38)(.r1IH""
Dpyrne cpe.QCT8a TpaHCnopn'poeKM H8
DOdY'Q(IJQTO'l,

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ПОЯСНЕНИЯ К ПИКТОГРАММАМ

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK



ВНИМАНИЕ

Опасно!



ВНИМАНИЕ

Вращающиеся орудия



ВНИМАНИЕ

Прочитать руководство по эксплуатации



ВНИМАНИЕ

Обратиться к руководству по эксплуатации и отсоединить свечу зажигания перед любой операцией.



ВНИМАНИЕ

Не использовать без средств защиты (движущиеся детали).

Рукоятка газа

(В зависимости от используемого двигателя)



1

2

3



1

2



1 - Быстро
2 - Медленно
3 - Стоп



В зависимости от модели машины используются не все приведенные пиктограммы.



Задний ход

Передний ход



Задний ход

Рычаг сцепления



1

2

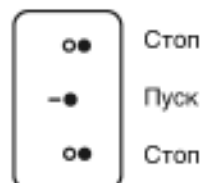


1

2

1 - Сцепление выключено
2 - Сцепление включено

Деблокиратор



Стоп

Пуск

Стоп



Не касаться горячих поверхностей.



Выхлопные газы опасны. Запрещается использование в плохо проветриваемых помещениях.



Остановить двигатель перед заполнением бака.



Запрещается курить, разжигать или подносить огонь.



Гарантированный уровень звуковой мощности



Надевайте наушники для защиты от шума

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель механизма	TF 334	Уровень звукового давления на месте управления	
Вес	кг 58	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	дБ(А) 83
Модель двигателя	950S-BH	Погрешность измерения	дБ(А) 1
Полезная мощность (*)	КВт 4.7	Измеренный уровень акустической мощности	
для оборотов двигателя	об/мин 3600	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	дБ(А) 92.8
Номинальная мощность	КВт 4.5	Погрешность измерения	дБ(А) 1
Номинальный режим двигателя	об/мин 3300	Уровень вибраций рук оператора	
Гарантированный уровень акустической мощности	дБ(А) 93	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	м/сек² 5.5
		Погрешность измерения	% 2

* Мощность двигателя, указанная в данном документе, является полезной мощностью полученной при испытаниях серийного двигателя в соответствии с нормативным требованием SAE J 1349 при вращении с заданной скоростью. Мощность другого изготовленного мотора может отличаться от указанного значения. Реальная мощность двигателя, установленного на механизме, будет зависеть от различных факторов, таких как скорость вращения, температура окружающей среды, влажность, атмосферное давление, обслуживание и других.

РАСПАКОВКА / СБОРКА

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководствуясь непрерывным стремлением к совершенствованию, изготовитель оговаривает, что полное соответствие данного руководства не гарантируется, и сохраняет за собой право изменять характеристики машины без предварительного уведомления.

Распаковка

1.1

ВНИМАНИЕ:
Неправильная сборка этого мотокультиватора может послужить причиной серьезных травм. Необходимо тщательно следовать всем инструкциям.

ВНИМАНИЕ:
Будьте внимательны при разрезании швов на упаковочном ящике, чтобы случайно не разрезать кабели и не поцарапать краску на машине.

Поз.	Содержимое ящика
A	Пакет с инструкцией + детали + пакет с крепежным материалом
B	Блок двигателя
C	Колеса
D	Левое крыло
E	Правое крыло
F	Регулируемая подпорка (вариант комплектации)
G	Дополнительные фрезы (вариант комплектации)

Монтаж колес



Гайку (5) не затягивать до конца, чтобы можно было легко поднимать колесо.



Установка орудий

Диаметр рабочих орудий: 320 мм
Ширина обработки (4 или 6 фрез) 590 / 850 мм



Запрещается использовать вращающиеся орудия диаметром более 320 мм и с шириной обработки более 850 мм. При установке обращайте внимание на ориентацию фрез и пальцев.



Установка защитных крыльев



Установка руля



Установка фиксаторов для тросов



Перечень компонентов

- 1 - Рукоятка газа
- 2 - Двигатель
- 3 - Колеса
- 4 - Вращающиеся орудия
- 5 - Диск защиты растений
- 6 - Защитное крыло
- 7 - Сошник
- 8 - Капот ременной передачи
- 9 - Регулятор положения руля
- 10 - Рычаг переднего/заднего хода (вариант комплектации)
- 11 - Рычаг сцепления



Паспортная табличка

- A - Номинальная мощность
B - Масса в килограммах
C - Серийный номер
D - Год выпуска
E - Тип устройства
F - Название и адрес производителя
G - Обозначение «CE»
H - 30 = Мотокультиватор с тепловым двигателем



Колесо

- A - Рабочее положение
B - Транспортное положение



Регулировка положения руля

- A - Регулировка по высоте
B - Регулировка выдвижения

ЗАПУСК МАШИНЫ



Заливка масла и уровень

- Залейте и измерьте уровень масла в картере двигателя
- Залейте то же самое масло в корпус воздушного фильтра до отметки OIL LEVEL (уровень масла)



Заправка топливом

Марки супер или без свинца или SP95 E10.



Откройте топливный кран



Установите стартер в положение A



Акселератор

Переведите рычаг на:



Потяните за ручку пускателя



При запуске машины следует всегда находиться в безопасной зоне.



Стартер

Установите стартер в положение B.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная машина предназначена для:

- подготовки почвы для посадок.
- обработки посадок и цветочных клумб.

Данная машина не предназначена для профессионального использования.



После запуска не оставляйте двигатель работать холостую, начинайте работу как можно быстрее, приведя в действие рычаг включения орудий. Нет необходимости разогревать двигатель; работа двигателя холостую более 2 минут без включения орудий может привести к серьезным повреждениям системы сцепления и ремня.



3.1

Передний ход



3.2

Задний ход



Использование заднего хода представляет опасность. Убедитесь в отсутствии препятствий позади вас и снизьте число оборотов двигателя до включения сцепления.

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ОСТАНОВКА МАШИНЫ



4.1

Остановка фрез

Отпустить рычаг сцепления.



4.2

Остановка двигателя

Установить рукоятку акселератора в положение STOP.



4.3

Закрыть кран подачи бензина

ТАБЛИЦА ПЕРИОДИЧНОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ежедневное обслуживание

Перед включением двигателя необходимо выполнить следующие проверки.

- Затяжка и целостность болтов и гаек.



4.4

- Чистота рабочего элемента воздухоочистителя и уровень масла.



Не используйте для чистки пенопластового элемента воздухоочистителя воспламеняющиеся растворители.



2.1

- Уровень масла в двигателе.

- Отсутствие утечек бензина, машинного масла и т. д.



2.2

- Достаточный уровень бензина

- Безопасность для окружающей среды.
- Отсутствие вибрации и сильного шума.

Каждые 8 часов (каждый день)

- Очистить двигатель и проверить болты и гайки
- Проверить и восполнить уровень масла (пополняйте каждый день до максимального уровня)
- Слить масло двигателя (через 20 часов)

Каждые 50 часов (каждую неделю)

- Слить масло двигателя (каждые 100 часов)
- Очистить свечу (каждые 100 часов)
- Очистить воздухоочиститель

Каждые 200 часов (каждый месяц)

- Замена рабочего элемента воздухоочистителя
- Очистить топливный тигель
- Очистить и отрегулировать свечу и электроды

Каждые 300 часов

- Проверить и отрегулировать ход клапанов

Каждые 500 часов

- Очистить нагар головок цилиндра
- Очистить и отрегулировать карбюратор

Каждые 1000 часов

- Общий осмотр двигателя при необходимости

ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И ПОГРУЗКА



Передвижение машины



Остановить двигатель.



А Перевести колесо в транспортное положение.



В Установить руль в нижнее положение, чтобы было удобнее перемещать машину.



С С помощью руля поднять фрезы и начать движение вперед.

RU

ET

LT

LV

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ



6.1 Если при включенном сцеплении движение происходит рывками или фрезы не вращаются, требуется регулировка троса сцепления.



А Ослабить гайку натяжения троса сцепления.



В Отрегулировать натяжение так, чтобы конец рычага сцепления имел свободный ход 20 мм.



С Затянуть гайку.

Установить свечу зажигания.

Запустить машину и убедиться, что достигнут желаемый эффект.

Если проблема не была устранена, свяжитесь со своим дилером.

RO

UK



6.2 Остановить машину и отсоединить свечу зажигания.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ЗАДНЕГО ХОДА



6.4 Если при включенном сцеплении слышен сильный шум или фрезы не вращаются, требуется регулировка троса заднего хода.



А Ослабить гайку натяжения троса, отходящего от рычага переключения направления движения.



В Отрегулировать натяжение так, чтобы конец рычага имел свободный ход 5 мм.



С Затянуть гайку.

Установить свечу зажигания.

Запустить машину и убедиться, что достигнут желаемый эффект.

Если проблема не была устранена, свяжитесь со своим дилером.



6.5 Остановить машину и отсоединить свечу зажигания.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

эл. почта: hrq@nt-rt.ru || сайт: <http://hsq-tech.nt-rt.ru>